

SIEMENS



easyTek™

Bruksanvisning

www.bestsound-technology.se



Livet låter fantastiskt.

Innehåll

Innan du börjar	4
Ingår vid leverans	4
Kompatibla hörapparater	5
Komponenter	6
Komma igång	8
Laddning	8
Bära easyTek rätt	10
Para hörapparater med easyTek	11
Fjärrkontrollsfunktioner	13
Slå på/av easyTek	14
Ljudstreaming	16
Enheter som stöds	17
Para Bluetooth-enheter	19
Para våra sändare	21
Ljudstreamingsfunktioner	23
Flera enheter anslutna	24
Ringa telefonsamtal	25
Samtalsfunktioner	26
Underhåll och service	29
Rengöring	29
Ta bort parning	29
Återställa	30

Övrig information	31
Användningsradie	31
Konfigurera hörapparater	31
Tillbehör	32
easyTek App	33
Felsökning	35
Viktig säkerhetsinformation	37
Personsäkerhet	37
Produktsäkerhet	41
Viktig information	43
Avsedd användning	43
Symboler	43
Transport- och förvaringsförhållanden	44
Tekniska data beträffande strömmatningen	44
Återvinningsinformation	45
Deklaration om överensstämmelse	45
Snabbreferens	49
Knappöverblick	49
LED status indikering	51

Innan du börjar

easyTek är en fjärrkontroll och ljudstreamingsenhet i en och samma enhet. Den sammankopplar många **Bluetooth®*** enheter med trådlös teknologi, standard-ljudenheter och FM-mottagare med dina hörapparater.



VARNING

Läs användarguiden noggrant och fullständigt och följ säkerhetsinformationen i detta dokument för att undvika materiella skador eller personskador.

Ingår vid leverans

Kontrollera paketets innehåll.

- easyTek med halsslinga:



USB-kabel för laddning:



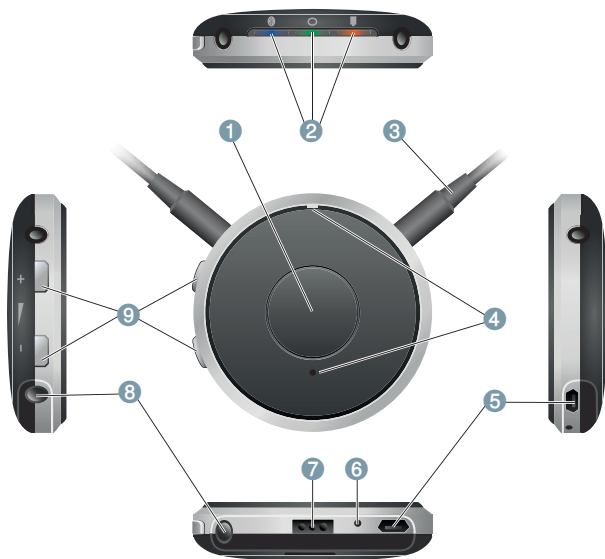
- Strömmatning med olika adaptrar (beroende på ditt land)




* Bluetooth ordmärket och logotyper ägs av Bluetooth SIG, Inc. och Sivantos GmbH har licenser för att använda dessa. Andra varumärken och handelsnamn tillhör sina respektive ägare.

Kompatibla hörapparater

easyTek fungerar med särskilda trådlösa hörapparater.
Din audionom informerar dig om modellerna som passar.

Komponenter



-
- 1 Flerfunktionsknapp 
 - 2 LED status indikator (orange, grön, blå)
 - 3 Hals slinga (är även antennen)
 - 4 Mikrofonöppningar
 - 5 USB-port för laddning
 - 6 Återställningsknapp
 - 7 Port för FM-mottagare
 - 8 Port för ljudenheter (standard 3,5 mm ljuduttag)
 - 9 Volymknappar  
-

Komma igång

Följ instruktionerna i det här kapitlet för att göra iordning easyTek för användning.



Laddning



OBSERVERA

Kontrollera att laddaren är lättillgänglig så att det går att koppla bort den från eluttaget vid behov.

Batteristatus under laddning

-  fast orange sken
↳ Laddning.
-  fast grönt sken
↳ Laddning är avslutad.

Orange LED indikerar batteristatus:

Batteristatus



orange LED av

▶ Batteriet har tillräcklig laddning.



blinker snabbt under 5 sekunder när
en knapp trycks in

▶ Batteri är svagt.

Övrig information:

Använd bara USB-kabeln och strömadaptern som följde med enheten.

Välj adaptorn som används i ditt land.

Vid laddning via dator:

easyTek stängs av automatiskt.

Din dator måste vara påslagen och den får inte vara i viloläge eller i standby. Annars kanske batteriet töms i stället för att laddas.

Full laddning tar i regel 2 timmar.

Det behövs ett speciellt verktyg för att byta ut det uppladdningsbara batteriet. Kontakta din audionom om batteriet måste bytas ut.



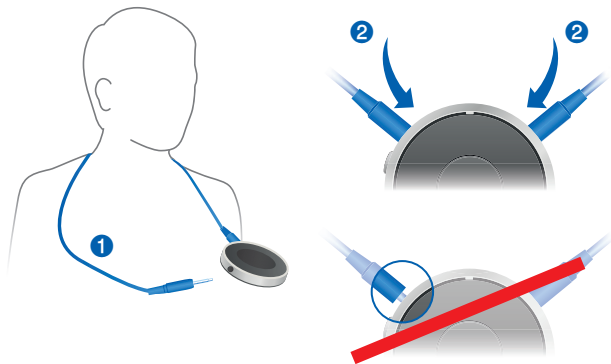
OBSERVERA

Öppna inte höljet. Det kan skada enheten.

Bära easyTek rätt

Om easyTek ska fungera korrekt måste du bära den med halsslingan runt din hals. Hals slingan är även antennen.

- ▶ Dra ut en halsslingekontakt och häng slingan löst runt halsen ①.
- ▶ Sätt in båda kontakterna till halsslingan så långt det går ②.







Para hörapparater med easyTek

Dina hörapparater måste paras en gång med easyTek. Efter detta upprättas anslutningen automatiskt när dina hörapparater och easyTek slås på.

Förutsättningar:

- Båda hörapparaterna är avstängda (batterifacken är öppnade) och inom användningsradien.
- easyTek är avstängd.
- Halsslingan sitter i på båda sidor och easyTek bärs runt halsen.

Parning:

- ▶ Tryck på  tills grön LED tänds . Detta tar cirka 2 sekunder.
easyTek söker efter hörapparater i närheten .
- ▶ Slå på hörapparaterna medan grön LED blinkar : Stäng batterifacket.
Om du bär två hörapparater måste båda två vara påslagna.

Parning kan ta flera sekunder. Grön LED indikerar parningsstatus:

Parningsstatus för hörapparater



blinker, sedan på under 5 sekunder, sedan av

▶ Parning är avslutad. En signal ljuder.

Nu kan du använda easyTek.



blinker under 10 minuter, sedan av

▶ Det gick inte att para hörapparaterna.

Se avsnitt "Felsökning".

När parning är avslutad är easyTek klar ...

... för fjärrkontrollsfunktioner.

Se avsnitt "Fjärrkontrollsfunktioner".

... för parning av Bluetooth-enheter så länge blå LED blinkar . Se avsnitt "Para Bluetooth-enheter".

Om du inte vill para Bluetooth-enheter nu utan längre fram så tryck på

Fjärrkontrollsfunktioner

easyTek är en fjärrkontroll till dina hörapparater.

Följande funktioner finns:

Funktion	Beskrivning
Volym	 eller  Tryck kort för att justera steg för steg. Tryck och håll intryckt tills önskad volym är uppnådd.
Lyssningsprogram	Tryck kort på  ► Byter till nästa lyssningsprogram. Den här funktionen är inte tillgänglig under ljudstreaming.
Slå på/av (standby)	Tryck länge på  och  (2 sekunder) ► Slår på eller av dina hörapparater.

Övrig information:

Om du bär två hörapparater justeras båda två samtidigt.



När hörapparaterna slagits på med easyTek är den volym och de lyssningsprogram inställda som användes tidigare.



Du kan snabbt slå på hörapparaterna igen genom att trycka kort på flerfunktionsknappen.

Slå på/av easyTek

Slå på:

- ▶ Tryck på  tills grön LED tänds .
Detta tar cirka 2 sekunder.

Stänga av:

- ▶ Tryck på  tills den grönsa lysdioden läcks .

Statusindikering



på under 2 sekunder
▶ easyTek startar.



blinker
▶ Bygger upp anslutning till hörapparater.
Om anslutningen kan upprättas direkt hoppas den här statusindikeringen över.



på under 5 sekunder
▶ Hörapparater är anslutna.





blinker snabbt under 10 sekunder
▶ Batteriet är för svagt för att aktivera easyTek.



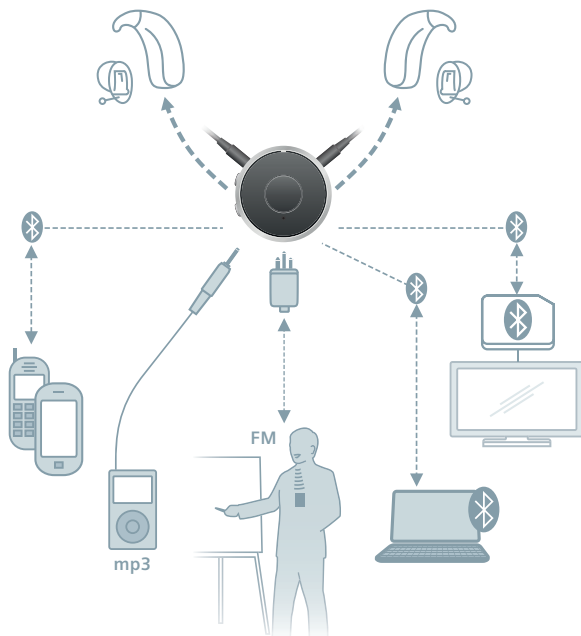
avtar
▶ easyTek slås av.

Övrig information:

- Hörapparaterna slås **inte** på eller av automatiskt när easyTek slås på eller av.
- Efter påslagningen söker easyTek efter hörapparater under 10 minuter. Om inga hörapparater upptäcks under den här perioden stängs easyTek av automatiskt.
- Då gör du så här: Se till att hörapparaterna är påslagna och försök igen.
- När det ska kontrolleras om easyTek är påslagen trycker man på  eller . Om grön LED tänds är easyTek påslagen.

Ljudstreaming

Anslut ljudenheten till easyTek - med kabel eller trådlöst. easyTek sänder (streamar) ljudsignalen trådlöst till dina hörrapparater.



Ljudsignalen spelas genom dina hörrapparater. Du behöver inte högtalare eller hörlurar.

Enheter som stöds

Du kan ansluta de följande enheterna:



Bluetooth-telefoner (upp till två)



Bluetooth-ljudenheter, så som surfplatta, stereo etc.



Standard "line-in"-enheter
(ljudenheter med 3,5 mm ljuduttag)



Våra sändare (upp till två)
Aktivera trådlös ljudstreaming för enheter
som inte stöder Bluetooth.



FM-mottagare
Gör att du kan använda FM-system även om
dina hörapparater inte har en ljudingång.

Varje gång ljudstreaming är aktiv - oberoende av den anslutna ljudkällan - tänds den blå LED-lampan █.

Inställningen beror på typ av enhet:

- Standard "line-in"-enheter och FM-mottagare behöver bara anslutas.
- Bluetooth-telefoner och Bluetooth-ljudenheter måste paras en gång innan ljudstreaming är möjlig. Se avsnitt "Para Bluetooth-enheter".
- Våra sändare måste också paras en gång men tillvägagångssättet är lite annorlunda. Se avsnitt "Para våra sändare".

Övrig information:

- FM-mottagare: Samma signal sänds till båda hörapparaterna (mono-ljud).
- Sändare: Du kan även använda sändare från tredje part. easyTek behandlar dem som andra Bluetooth-enheter.
- Vi rekommenderar att våra sändare används.

Para Bluetooth-enheter

Varje Bluetooth-enhet måste paras en gång med easyTek. Efter detta upprättas anslutningen automatiskt när easyTek slås på och Bluetooth-enheten är inom användningsradien.

Bluetooth-enheter är exempelvis Bluetooth-telefoner, tv, surfplattor eller sändare från tredje part.



Proceduren för att para och använda våra sändare är något annorlunda.
Se avsnitt "Använda våra sändare".




Förutsättningar:

Bluetooth-enheten är påslagen.

easyTek är påslagen.

Hals slingan sitter i på båda sidor och easyTek bärs runt halsen.

Para standard Bluetooth-enheter:

- ▶ Tryck samtidigt på  och  tills blå LED blinkar . Detta tar cirka 5 sekunder.
easyTek söker efter enheter i närheten.
- ▶ Ställ in din Bluetooth-enhet så att den söker efter andra Bluetooth-enheter. Se enhetens bruksanvisning.
- ▶ På Bluetooth-enheten väljs "easyTek" i listan med hittade enheter.
- ▶ Om det behövs så fyll i PIN "0000".

Parning kan ta flera sekunder.

Blå LED indikerar parningsstatus:

Parningsstatus för standard Bluetooth enheter



blinkar, sedan på under 5 sekunder, sedan av

▶ Parning lyckades. Nu kan du använda Bluetooth-enheten.



blinkar, sedan av

▶ Parning lyckades inte. I det här fallet ska det säkerställas att Bluetooth-enheten befinner sig inom användningsradien och sedan försöker man igen.



Tips:

Du kan även använda easyTek appen för parning.

Tryck kort på  för att avsluta parningen.

Den blå LED-lampan slocknar.





Para våra sändare

Varje sändare måste paras en gång med easyTek.
Du kan använda upp till två sändare.

Förutsättningar:

- easyTek är påslagen.
- Hals slingan sitter i på båda sidor och easyTek bärs runt halsen.

Para våra sändare:

- ▶ Slå på våra sändaren.
- ▶ Tryck samtidigt på ,  och  tills blå och grön LED blinkar . Detta tar cirka 5 sekunder.
easyTek söker efter våra sändare i närheten.

Parning kan ta flera sekunder.
Blå LED indikerar parningsstatus:

Parningsstatus för våra sändare



blinker, sedan på

► Parning lyckades. Streaming startar automatiskt.

Nu kan du använda våra sändaren.



blinker, sedan av

► Parning lyckades inte. I det här fallet ska det säkerställas att sändaren befinner sig inom användningsradien och sedan försöker man igen.



Du kan även använda easyTek appen för parning.

Övrig information:

- Om sändaren bara är utanför användningsradien tillfälligt (< 5 min) så är överföringen av ljudsignalen avbruten men den återupptas automatiskt när sändaren är tillbaka inom användningsradien.
Om en sändare redan är parad kan du inte para den igen.
- Om du parkopplar en tredje sändare kommer den första parkopplade sändaren att kopplas bort automatiskt.


Ljudstreamingsfunktioner



För telefonsamtal, se kapitel "Ringa telefonsamtal".

Funktion	Förklaring
Starta streaming	<ul style="list-style-type: none">■ För Bluetooth-ljudenheter: Starta ljudplayback på ljudenheten.■ För standard "line-in"-enheter och FM-mottagare: Anslut enheten.■ För våra sändare: Tryck två gånger på
Volym	eller Tryck kort för att justera steg för steg. Tryck och håll intryckt tills önskad volym är uppnådd.
Ljudmixer	Tryck kort på och Tryck på båda knapparna samtidigt för att växla mellan de följande ingångssignalerna: <ul style="list-style-type: none">■ Ljudingång och omgivande ljud■ Endast ljudingång
Stoppa streaming	Tryck kort på Den blå LED-lampan slocknar.
Växla mellan sändare	Tryck två gånger på Endast för våra sändare.



För standard "line-in"-enheter och FM-mottagare kan du pausa/spela ljudstreamingen genom att trycka kort på .

När ljudstreamingen är pausad släcks den blå LED-lampan.

Flera enheter anslutna

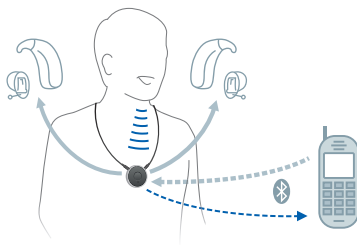
Om du ansluter fler än en enhet till easyTek så spelas den sist anslutna enheten.

Om du startar easyTek medan fler än en enhet är ansluten så väljer easyTek en av signalerna enligt följande prioriteter:

- 1 Telefonsamtal
- 2 Bluetooth-ljudenheter, exempelvis musikspelaren hos en Smartphone eller en surfplatta (alla utom våra sändare)
- 3 FM-mottagare
- 4 Ljudenhet (med standard 3,5 mm uttag)
- 5 Våra sändare

Ringa telefonsamtal








Du kan använda dina hörapparaters högtalare och mikrofonerna till easyTek för telefonsamtal när du ringer ett samtal.



Förutsättningar:



- Telefonen måste stödja Bluetooth.
- Telefonen måste paras med easyTek (se avsnitt "Para Bluetooth-enheter").

Samtalsfunktioner


Funktion	Beskrivning
Ta emot/avsluta ett samtal	Tryck kort på  Alternativ: Använd din telefons funktion för att ta emot och avsluta.
Avvisa ett samtal	Tryck länge på  (mer än 2 sekunder) Alternativ: Använd din telefons avvisningsfunktion.
Volym	 eller  Tryck kort för att justera steg för steg. Tryck och håll intryckt tills önskad volym är uppnådd.
Ljudmixer	 och  Tryck på båda knapparna samtidigt för att växla mellan de följande ingångssignalerna: <ul style="list-style-type: none">■ rösten på den som ringer och omgivande ljud■ endast rösten på den som ringer
Överlämna samtal	Tryck två gånger på  Överlämnar telefonsamtalet från easyTek till telefonen eller från telefonen till easyTek.

Övrig information:

■ Utgående samtal:

- När du ringer någon ansluter dina hörapparater automatiskt till telefonen.
- En del telefoner stöder inte den här funktionen. Då gör du så här:
- Stoppa eller fränkoppla alla andra ljudenheter.
- Tryck kort på  och  för att upprätta anslutningen manuellt.

■ Inkommande samtal:

- När någon ringer dig spelar dina hörapparater upp en ringsignal och den blå LED-lampan blinkar snabbt .
- När någon ringer dig kan easyTek inte slås av.

■ Avvisa samtal:

- Den här funktionen stöds inte av alla telefoner.

- Använda två telefoner:
 - Om båda telefonerna ringer samtidigt signalerar easyTek bara det första samtalet.
 - Medan du pratar i telefonen och använder easyTek kan inkommande samtal hos den andra telefonen inte signaleras. Du måste avsluta samtalet i den första telefonen för att ta emot samtalet i den andra telefonen.
 - Båda telefonerna måste vara parade med easyTek.
- Överlämna samtal:
 - Den här funktionen är bra om du vill lämna telefonen till en annan person.
 - Det går inte att parkera ett samtal via easyTek. Använd din telefons funktioner för att parkera ett samtal.
 - Under ett telefonsamtal kan hörapparaterna inte stängas av (standby) och hörselprogram kan inte bytas.
- När parningen är genomförd rekommenderar vi att telefonens knappljud stängs av.

Underhåll och service

Rengöring






OBSERVERA


- ▶ Lägg inte fjärrkontrollen i vatten!
 - ▶ Rengör inte fjärrkontrollen med alkohol eller bensin.
- ▶ Rengör fjärrkontrollen och halsslingan när det behövs. Använd en torr eller lätt fuktad mjuk duk. Använd bara destillerat vatten för att fukta duken.
- ▶ Undvik rengöringsmedel.



Ta bort parning

Du kan ta bort parning mellan alla enheter utom våra sändare.

- ▶ Tryck samtidigt på  och  tills blå och orange LED börjar blinka . Detta tar cirka 10 sekunder.
- ▶ easyTek tar bort parningen mellan hörapparaterna och alla Bluetooth-enheter utom våra sändare.

easyTek söker efter hörapparater och Bluetooth-enheter i närheten . Stäng av dina hörapparater och slå på dem igen för att para dem med easyTek. Se "Para Bluetooth-enheter" för att para andra enheter.



När parning hos våra sändare ska tas bort måste du använda easyTek appen.

Återställa

Om systemet skulle krascha eller om easyTek inte svarar när du trycker på en knapp så kan du återställa easyTek. Återställningen påverkar inte parningsstatus. Alla parade enheter förblir parade.

- ▶ Använd ett långt, tunt verktyg, exempelvis en tandpetare i trä eller plast och tryck på återställningsknappen.



Övrig information

Användningsradie

- ▶ easyTek och hörapparater: Du måste bära easyTek runt halsen och du måste bära dina hörapparater som vanligt.
- ▶ easyTek och trådlösa ljudenheter:
Det maximala avståndet är cirka 10 m.

Konfigurera hörapparater

Du kan använda easyTek direkt när du får den.
Du behöver bara para dina hörapparater och de önskade Bluetooth-enheterna.

Om du föredrar ett speciellt hörselprogram för att lyssna på musik (via din Bluetooth HiFi) eller när FM-mottagaren används:

- ▶ Be din audionom konfigurera ett lyssningsprogram med de egenskaper du vill ha.

Med utvalda kan du njuta av ljudkvaliteten ännu mer.

Om din audionom installerar ett nytt hörselprogram för dina hörapparater eller ändrar konfigurationen för hörapparaterna så måste du göra följande:

- ▶ Slå av easyTek och sedan på igen.
Läs mer i avsnittet "Slå på/av easyTek".
- ▶ Para dina hörapparater en gång till.
Läs mer i avsnittet "Para hörapparater med easyTek".

Nu känner easyTek till den uppdaterade konfigurationen av hörapparaterna.

Tillbehör

- Sändare set:
- Bluetooth-sändare för enheter som inte stöder Bluetooth.
- VoiceLink set:
- Bluetooth-sändare plus rockslagsmikrofon som kan ges till talare/instruktörer för effektiv talöverföring till användaren.

Det kan finnas fler tillbehör som erbjuds i ditt land.
Fråga din audionom.

easyTek App

Med easyTek App™ kan du sköta dina hörapparater bekvämt direkt från din Android* Smartphone, från din iPhone** eller från din surfplatta.

Du kan styra dina hörapparater och hur de interagerar med alla dina elektroniska favoritapparater. Du kan titta på tv, lyssna på din favoritlåt eller prata med en vän i mobilen - du styr med fingertopparna.

Förutsättningar för att använda appen:

- Du måste ha en easyTek. Bär den som vanligt och aktivera den.
- Din Smartphone eller surfplatta måste befinna sig inom Bluetooth-användningsradien (cirka 10 m).

Förutsättningar för nedladdning och installation:

- Din Smartphone eller surfplatta måste ha tillgång till Internet.
- Du måste ha eller skapa ett konto för Google Play* Store (Android Smartphone eller surfplatta) eller för App Store** (iPhone eller iPad).

* Android och Google Play är varumärken hos Google Inc.

** iPhone och iPad är varumärken hos Apple Inc., registrerade i U.S.A. och andra länder. App Store är ett servicemärke hos Apple Inc.

Nedladdning och installation:

- ▶ Sök "easyTek" hos Google Play Store eller hos App Store och installera appen på din Smartphone eller surfplatta.
- ▶ Appen finns under namnet "easyTek" på din Smartphone eller surfplatta.

Om du har en QR-kodläsare installerad på din Smartphone eller på din surfplatta kan du skanna QR-koden för att gå direkt till en länk-lista. Följ länken du vill ha till nedladdningssidan och starta installationen.



Felsökning

Om ett fel inträffar ska det säkerställas att easyTek bärs på rätt sätt och att alla enheter befinner sig inom användningsradien. Se avsnitten "Bära easyTek rätt" och "Användningsradie".

Problem och möjliga lösningar

Enheten fungerar inte.

- Se till att enheten är laddad och påslagen. Se avsnitten "Ladda" och "Slå på/av easyTek".
- Para hörapparaterna igen. Se avsnitt "Para dina hörapparater".
- Återställ enheten. Se avsnitt "Återställning".

Det går inte att para hörapparater.


- Ta bort parning mellan alla enheter och para dem igen. Se avsnitt "Ta bort parning mellan enheter".

Ljudstreaming är avbruten.

- Se till att hals slingan inte är tvinnad.
- Se till att Bluetooth-enheten befinner sig inom användningsradien.
- Vid sällsynta tillfällen kan metallbaserade halsband avbryta ljudstreaming. Ta bort halsbandet.

Problem och möjliga lösningar

En extern ljudkälla är ansluten, men spelas inte.

- För inkopplade anslutningar:
Se till att enheten är korrekt ansluten.
- För trådlösa anslutningar: Eheten har inte parats.
Se avsnitt "Para Bluetooth-enheter".
- Fler än en ljudenhet är ansluten och en annan ansluten ljudenhet har en högre prioritet.
Frånkoppla oanvänd ljudenhet eller tryck på  för att stoppa trådlös ljudstreaming från oanvända ljudenheter.

Det går inte att växla mellan sändare.

- Endast en sändare har parkopplats.
Parkoppla båda sändarna.
- Se till att båda sändarna befinner sig inom användningsradien.
- Minst en sändare är en sändare från en tredjepartsleverantör. Det går endast att växla mellan sändare med våra sändare.

Kontakta din audionom om du stöter på fler problem.

Viktig säkerhetsinformation

Personssäkerhet



FARA

Risk för strypning!

- ▶ Se till att halsslingan inte fastnar, t.ex. i rörliga mekaniska delar hos maskiner.
- ▶ Använd bara den levererade halsslingan. Den lossnar automatiskt om den trasslat ihop sig.
- ▶ Använd inte enheten till barn under 12 år.



FARA

Risk för kvävning!

Din apparat innehåller små delar som kan sväljas.

- ▶ Förvara hörapparaten, batterierna och tillbehören utom räckhåll för barn och personer med psykiska funktionshinder.
- ▶ Kontakta genast en läkare eller ett sjukhus om en del har svalts.



FARA

Risk för elstöt!

- ▶ Använd inte uppenbart skadade apparater utan lämna tillbaka dem till utprovingsstället.



FARA

Observera att icke godkända ändringar av apparaten kan orsaka skador på produkten eller personskador.

- ▶ Använd endast godkända delar och tillbehör.
Be din audionom om hjälp.



FARA

Risk för elstöt!

- ▶ Anslut endast ljudingången till enheter som uppfyller IEC 60065-kraven, IEC-normen för ljud, bild och andra elektroniska apparater.



FARA

Störningar hos implantant

- ▶ Enheten kan användas med alla elektroniska implantat som uppfyller ANSI/AAMI/ISO 14117:2012 standarden om elektromagnetisk kompatibilitet för medicinska implantat.
- ▶ Om inte ditt implantat uppfyller ANSI/AAMI/ISO 14117:2012 -standarden, kontakta implantatets tillverkare för information om störningsriskerna.



FARA

Explosionsrisk!

- ▶ Använd inte din fjärrkontroll i explosiva atmosfärer (t.ex. i gruvområden).



FARA

Explosionsrisk om det uppladdningsbara batteriet hanteras felaktigt.

- ▶ Du bör varken kortsluta, sticka håll på, krossa eller ta isär det uppladdningsbara batteriet.
- ▶ Tejpa för elektroderna för att undvika kortslutning innan du lämnar batteriet till återvinning, annars riskerar batteriet att explodera.
- ▶ Lägg det inte i ugnen eller elden.
- ▶ Sänk inte ner den i vatten.
- ▶ Ladda det uppladdningsbara batteriet mellan 0°C och 45°C.



Information om radiofrekvent strålning

Den utstrålade effekten från apparaten ligger långt under FCC:s gränsvärden för radiofrekvent strålning. Apparaten skall dock användas på ett sådant sätt att möjligheten till mänsklig kontakt under normal drift minimeras.

Produktsäkerhet



OBSERVERA

- ▶ Skydda dina apparater från kraftig värme. Exponera den inte för direkt solljus.



OBSERVERA

- ▶ Skydda dina apparater från hög fuktighet.



OBSERVERA

- ▶ Torka inte dina apparater i en mikrovågsugn.



OBSERVERA

Olika typer av stark strålning, t. ex. röntgen- eller MRI-undersökningar av huvudet, kan skada apparaterna.

- ▶ Använd inte apparaterna under dessa eller liknande procedurer.

Svagare strålning, t.ex. från radioutrustning eller flygplats säkerhet, skadar inte apparaterna.



I vissa länder finns restriktioner gällande användningen av trådlös utrustning.

- ▶ Kontakta de lokala myndigheterna för vidare information.



OBSERVERA

Din hörapparat har utvecklats för att uppfylla internationella normer om elektromagnetisk kompatibilitet, men störningar med närliggande elektronisk utrustning kan uppstå. Gå bort från störningskällan i sådant fall.



OBSERVERA

För instrument med trådlös anslutning:
När telespoleprogrammet är aktivt kan fjärrkontrollen orsaka ett pulserande ljud.

- ▶ Använd fjärrkontrollen på ett avstånd större än 10 cm.



OBSERVERA

- ▶ Din fjärrkontroll har programmerats för att endast kommunicera med din hörapparat. Om du upplever problem med någon annan persons fjärrkontroll, kontakta din audionom.

Viktig information

Avsedd användning

Fjärrkontrollen är avsedd att styra hörapparater.



Använd fjärrkontrollen endast enligt de anvisningar som anges i bruksanvisningen.

Symboler

Symboler som används i den här dokumentationen



Indikerar en situation som kan leda till allvarliga, måttliga eller mindre personskador.



Indikerar möjlig produktskada.



Råd och tips om hur du kan använda din apparat på bästa sätt.

Symboler på enhet eller förpackning



Läs och följ instruktionerna i användarguiden.



Etikett med CE-märkning, bekräftar att vissa Europeiska direktiv är uppfyllda.
Se avsnitt "Försäkran om överensstämmelse".



EMC och etikett beträffande uppfyllelse för radiokommunikation, Australien.



Kasta inte enheten i hushållssoporna.
Se avsnitt "Återvinningsinformation".

Symboler på enhet eller förpackning



Enheten har utformats för att ansluta specifikt till iPhone och till iPad.

Se avsnitt "Försäkran om överensstämmelse".

Transport- och förvaringsförhållanden

Vid längre transport- eller förvaringsperioder ska följande förhållanden beaktas:

	Förvaring	Transport
Temperatur	10 till 40 °C	-20 till 60 °C
Relativ fuktighet	10 till 80 %	5 till 90 %

För andra delar, som batterier, kan andra villkor gälla.

Tekniska data beträffande strömmatningen

Golden Profit GPE006H-050100-Z	
Inspänning:	100-240 V AC
Inström:	0,5 A
Infrekvens:	50-60 Hz
Utspänning:	5 V DC
Utström:	1 A

Återvinningsinformation

Inom Europeiska unionen omfattas marknadsutrustning av "Direktiv 2002/96/EC från EU-parlamentet och rådet från 27 januari 2003 beträffande avfall från elektrisk och elektronisk utrustning."

Kompletterat genom "Direktiv 2003/108/EC" (WEEE).



OBSERVERA

- ▶ Återvinn hörapparater, tillbehör och emballage enligt nationella föreskrifter.



OBSERVERA

- ▶ För att undvika förorening av miljön, släng inte batterierna i hushållssopor.
- ▶ Återvinn eller bortskafta dem enligt nationella bestämmelser eller lämna tillbaka dem hos din audionom.

Deklaration om överensstämmelse

Med CE-märkningen intygar Sivantos överensstämmelsen med det Europeiska direktivet 93/42/EEC beträffande medicinsk utrustning och det Europeiska direktivet 99/5/EC (R&TTE) beträffande radio- och teleterminalutrustning.

Trådlös funktion

easyTek
FCC: SGI-WL400
IC: 267AB-WL400
Driftsfrekvens: $f_c = 3,28$ MHz

Information om FCC- och IC-överensstämmelse finns bak på enheten.

ACMA-märkningen  Sivantos intygar att enheten uppfyller standarden om elektromagnetiska störningar som fastställts av Australian Communications and Media Authority (ACMA).

Enheter med FCC-märkningen överensstämmer med FCC-standarderna avseende elektromagnetiska störningar.

Denna digitala klass B-apparat uppfyller Canadas ICES-003.

Ändringar och modifieringar som utförts på den här utrustningen och inte uttryckligen godkänts av den lagenliga tillverkaren kan ogiltigförklara FCC-auktoriseringen att använda denna utrustning.

Denna produkt uppfyller del 15 i FCC-standarderna och RSS-210 hos Industry Canada.

Användning får ske under följande förutsättningar:

- denna utrustning får inte förorsaka skadliga störningar och
- denna utrustning måste tåla eventuell mottagen störning, inklusive störning som kan ha oönskade effekter.

Denna utrustning har testats och funnits uppfylla gränserna för en digital enhet, Klass B, enligt Del 15 i FCC-normerna. Dessa gränser är fastställda för att ge rimligt skydd mot skadliga störningar i bostäder. Denna utrustning skapar, använder och kan avge radiofrekvensenergi och om den inte installeras enligt instruktionerna kan den förorsaka skadliga störningar på radiokommunikation. Det finns dock ingen garanti för att störningar inte kan uppstå i en given installation. Om denna utrustning orsakar skadliga störningar vid radio- eller TV-mottagning, vilka kan fastställas genom att stänga av och slå på utrustningen, uppmanas användaren att försöka åtgärda störningarna genom en eller flera av följande åtgärder:







- Rikta eller placera om den mottagande enheten.
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
- Anslut utrustningen till ett uttag som är anslutet till en annan krets än den mottagaren är ansluten till.
- Rådgör med återförsäljaren eller en kvalificerad radio-/TV-tekniker för hjälp.











Made for iPhone, iPad

"Made for iPhone" och "Made for iPad" betyder att enheten har utformats för att ansluta specifikt till iPhone eller till iPad och konstruktören har intygat att den uppfyller Apples krav på prestanda. Apple ansvarar inte för användningen av den här enheten och inte heller för att den uppfyller säkerhets- och tillsynsföreskrifter. Tänk på att användningen av det här tillbehöret med iPhone eller iPad kan påverka trådlös prestanda.

Snabbreferens

Knappöverblick

Knapp	Beskrivning
 eller 	Justera volym Tryck kort för att justera steg för steg. Tryck och håll intryckt tills önskad volym är uppnådd.
Tryck kort på  och 	Endast under ljudstreaming eller telefonsamtal Växla mellan de följande ingångssignalerna: <ul style="list-style-type: none">■ Ljudingång/rösten på den som ringer och omgivande ljud■ Ljudingång/endast rösten på den som ringer
Tryck länge på  och  (2 sekunder)	Slå på/av dina hörapparater (standby).

Knapp	Beskrivning
Tryck kort på 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Under ljudstreaming: Stoppa streaming ■ Ingen ljudstreaming: Byt till nästa lyssningsprogram ■ När hörapparater är avstängda: Aktivera hörapparater ■ Inkommande samtal: Ta emot samtal ■ Under samtal: Avsluta samtal ■ Under Bluetooth-parning: Avbryt parning
Tryck länge på 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Inget aktivt telefonsamtal: Slå på/av easyTek ■ Under samtal: Avvisa samtal
Tryck två gånger på 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Under samtal: Överlämna samtal ■ Endast för våra sändare: Byt till sändaren eller växla mellan sändare
 och 	Para standard Bluetooth-enhet
 ,  och 	Para våra sändare
 och 	Ta bort parning mellan alla enheter utom våra sändare

LED status indikering

Orange LED



Orange LED av

▶ Batteriet har tillräcklig laddning.



Blinkar snabbt under 5 sekunder ...
... när en knapp trycks in:

▶ Batteri är svagt.

... efter påslagning:

▶ Batteriet är för svagt för att aktivera easyTek.



Blinkar snabbt under 1 sekund

▶ Ett fel har inträffat.

Exempel: Hörapparaterna är inte inom användningsradien eller halsslingan är öppen.



Fast orange sken

▶ Laddning.

Blå LED



Blå LED av

➤ Ingen ljudstreaming och inget telefonsamtal är aktivt.



Fast blått sken

➤ Ljudstreaming är aktiv.

➤ Telefonsamtal är aktivt.



Blinkar snabbt

➤ Inkommande telefonsamtal



Blinkar

➤ Parning med standard Bluetooth-enheter












➤ Bygger upp anslutning till våra sändare



På under 5 sekunder efter blinkning

➤ Bluetooth-enhet är ansluten.

Grön LED

-  Grön LED av
 - Ingen knapp trycks in för närvarande, ingen laddning pågår eller easyTek är avstängd.
-  Fast grönt sken (vid laddning)
 - Laddning är avslutad.
-  På under 1 sekund efter att knappar tryckts in
 - Byt hörselprogram eller justera volym.
-  På under 2 sekunder efter att knappar tryckts in
 - Slå på/av hörapparater (standby).
-  På under 2 sekunder efter påslagning
 - easyTek är påslagen.
-  På så länge  eller  trycks in
 - Justera volym.
-  Blinkar
 - Bygger upp anslutning till hörapparater.
-  Avtar
 - easyTek stänger av.
-  På under 5 sekunder, sedan av
 - Parning med hörapparater är avslutad.

Många LED-lampor



Blinkar orange och blått


➤ Alla Bluetooth-telefoner är oparade.



Blinkar grönt och blått

➤ Söker efter våra sändare i närheten.

➤ Samtidig sökning efter hörapparater och Bluetooth-enheter i närheten.

 **Legal Manufacturer**

Sivantos GmbH
Henri-Dunant-Strasse 100
91058 Erlangen
Germany
Phone +49 9131 308 0

Sivantos A/S
Box 1183
164 26 Kista

Besöksadress

Knarrarnäsgatan 7
164 40 Kista

Sivantos A/S använder varumärket Siemens enligt licensavtal
med Siemens AG.

Bording A/S 4033934 | 2 | 2000 | 0515
Document No.A91SAT-02360-99T02-5300 SV-DNK / D00138548
Master Rev03, 04.2015 | © Siemens AG, 05.2015

www.bestsound-technology.se